

Ecclesiastes 9:7-12

Literal English Translation
Trilinear Text

Ecclesiastes 9:1-12

Literal English Translation

Ecclesiastes 9:1-6 **The Application of Wisdom to Injustice**

Ecclesiastes 9:1
The Conclusion of Life

**(1) Because all of this
I have given to my heart,
even to explain all of this,
that the righteous,
and the wise,
and their works,
are in the hand of God.
Also love, also hate, mankind is not knowing;
everything *is* before them.**

Ecclesiastes 9:2-3
The Consensus of Life

**(2) Everything *is* alike to everyone;
one event *happens* to the righteous,
and to the wicked;
to the good, and to the clean,
and to the unclean;
and to the one sacrificing,
and to him not sacrificing.
Alike to the good,
so as the sinner;
the one swearing an oath
as who is fearing *an* oath.**

**(3) This *is an* evil in everything
which has been done under the sun,
that one event happens to everyone.
and also *the* heart of *the* sons of mankind
has been full of evil,
and madness *is* in their heart
in their lifetime,
and after it *they go* to the dead.**

Ecclesiastes 9:1-12

Literal English Translation

Ecclesiastes 9:4
The Creed of Life

**(4) Because whoever is joined
to all of the living ones,
there is hope.
Because *a* living dog is better
than the dead lion.**

Ecclesiastes 9:5-6
The Course of Life

**(5) Because the living *are* knowing
that they will die;
but the dead are not knowing anything,
and *there is* not to them any longer *a* reward,
Because the memory of them has been forgotten.**

**(6) Also their love,
also their hatred,
also their envy
already has perished;
and *a* portion *is* not for them
any longer forever
in everything which has been done
under the sun.**

Ecclesiastes 9:1-12

Literal English Translation

Ecclesiastes 9:7-12 **The Application of Wisdom to Justice**

Ecclesiastes 9:7-10
The Celebration of Life

**(7) Go; eat your bread in joy,
and drink your wine in a good heart,
because God already has accepted your works.**

**(8) Let your garments be white in all of the time;
and let upon your head not be lacking oil.**

**(9) See life with *the* wife whom you have loved
all of *the* days of *the* life of your vanity,
which He has gave to you under the sun,
all of *the* days of your vanity.
Because it *is* your portion among the living,
and in your labor which you labor under the sun.**

**(10) Everything which your hand will find to do,
in your strength do *it*.
Because *there is* no work, nor planning,
nor knowledge, nor wisdom, in Sheol,
which you are going there.**

Ecclesiastes 9:11-12
The Control of Life

**(11) I had returned and saw under the sun
that the race *is* not for the swift,
and the war *is* not for the mighty soldier,
and also *is* not bread for the wise,
and also *is* not wealth to ones discerning;
and also grace *is* not for the ones knowing.
Because time and chance will happen to all of them.**

**(12) Because also mankind does not know his time.
Like the fish being caught in *an* evil net,
and like the birds being caught in the trap,
- like them, the sons of man *are* being ensnared
in *an* evil time, when it will fall upon them suddenly.**

Ecclesiastes 9:1-12
Literal English Translation

(7) Go; eat your bread in joy,

לֶחְמְךָ לֵאכֹל בְּשִׂמְחָה
Δεῦρο φάγε ἐν εὐφροσύνῃ ἄρτον σου

and drink your wine in a good heart,

וְיַיִךְ טוֹב-בְּלֵב
καὶ πίε ἐν καρδίᾳ ἀγαθῇ οἶνόν σου,

because God already has accepted your works.

מַעֲשֵׂי-יָדְיָ תֵּתֵן
כִּי רָצָה רַצְיָהּ
ὅτι ἤδη εὐδόκησεν ὁ θεὸς τὰ ποιήματά σου.

(8) Let your garments be white in all of *the* time;

לְבָנִים בְּגָדֶיךָ יִהְיוּ
עַתָּה-בְּכֹל
ἐν παντὶ καιρῷ ἔστωσαν ἱμάτιά σου λευκά,

and let upon your head not be lacking oil.

לֹא-רָקָה אֶל
רֹאשְׁךָ-שֶׁל
וְשֶׁן
καὶ ἔλαιον ἐπὶ κεφαλὴν σου μὴ ὑστερησάτω.

Ecclesiastes 9:7-12

Trilinear Text

(9) See life with *the* wife whom you have loved

ט. אֶת-תְּאֵשֶׁת רְאִיתָ אִתְּךָ
ὼς ζῶν μετὰ γυναικός, ἧς ἠγάπησας,

all of *the* days of *the* life of your vanity,

יְמֵי-כָל הַיָּמִים
πάσας ἡμέρας ζωῆς ματαιότητός σου

which He has gave to you under the sun,

אֲשֶׁר לָקַח לְךָ תַּחַת הַשֶּׁמֶשׁ
τὰς δοθείσας σοι ὑπὸ τὸν ἥλιον,

all of *the* days of your vanity.

כָּל יְמֵי הַיָּמִים
πάσας ἡμέρας ματαιότητός σου,

Because it *is* your portion among the living,

כִּי הוּא חֵלֶק בְּיַחַד הַחַיִּים
ὅτι αὐτὸ μέρος σου ἐν τῇ ζωῇ σου

and in your labor which you labor under the sun.

וּבְעִמְלָךָ אַתָּה עֹמֵל תַּחַת הַשֶּׁמֶשׁ
καὶ ἐν τῷ μόχθῳ σου, ὧς σὺ μοχθεῖς ὑπὸ τὸν ἥλιον.

Ecclesiastes 9:7-12

Trilinear Text

(10) Everything which your hand will find to do,

י. כל אֲשֶׁר אִמְצָא יָדְךָ לַעֲשׂוֹת
πάντα, ὅσα ἂν εὕρη ἡ χεὶρ σου τοῦ ποιῆσαι,

in your strength do it.

בְּכֹחְךָ עָשֵׂה
ὡς ἡ δύναμίς σου ποίησον,

Because *there is* no work, nor planning,

כִּי מַעֲשֵׂה אֵין חֵקֵל וְחֵשֶׁב
ὅτι οὐκ ἔστιν ποίημα καὶ λογισμὸς

nor knowledge, nor wisdom, in Sheol,

וְדַעַת חֵכְמָה בְּשְׁאוֹל
καὶ γνῶσις καὶ σοφία ἐν ᾧδῃ,

which you are going there.

אֲשֶׁר אַתָּה הֵלֵךְ שָׁמָּה:
ὅπου σὺ πορεύῃ ἐκεῖ.

Ecclesiastes 9:7-12

Trilinear Text

(11) I had returned and saw under the sun

יא. הַשָּׁמַשׁ-תַּחַת וַיֵּרְאֵהוּ וַיָּשׁוּב
'Επέστρεψα καὶ εἶδον ὑπὸ τὸν ἥλιον

that the race is not for the swift,

כי המרוץ לא לקלים
ὅτι οὐ τοῖς κούφοις ὁ δρόμος

and the war is not for the mighty soldier,

ולא המלחמה לגבורים
καὶ οὐ τοῖς δυνατοῖς ὁ πόλεμος

and also is not bread for the wise,

לחם לא וגם לחכמים
καὶ γε οὐ τοῖς σοφοῖς ἄρτος

and also is not wealth to ones discerning;

עושר לא וגם לנבונים
καὶ γε οὐ τοῖς συνετοῖς πλοῦτος

and also grace is not for the ones knowing.

חן לא וגם לידעם
καὶ γε οὐ τοῖς γινώσκουσιν χάρις,

Because time and chance will happen to all of them.

כי: כל-אדם: יקרה: ופגע
ὅτι καιρὸς καὶ ἀπάντημα συναντήσεται τοῖς πᾶσιν αὐτοῖς.

Ecclesiastes 9:7-12

Trilinear Text

(12) Because also mankind does not know his time.

יב. תא-תא תא-תא תא-תא תא-תא תא-תא
ὅτι καὶ γε οὐκ ἔγνω ὁ ἄνθρωπος τὸν καιρὸν αὐτοῦ.

Like the fish being caught in an evil net,

תא-תא תא-תא תא-תא תא-תא תא-תא
ὡς οἱ ἰχθύες οἱ θηρεύομενοι ἐν ἀμφιβλήστρω κακῷ

and like the birds being caught in the trap,

תא-תא תא-תא תא-תא תא-תא תא-תא
καὶ ὡς ὄρνεα τὰ θηρεύομενα ἐν παγίδι,

- like them, the sons of man are being ensnared

תא-תא תא-תא תא-תא תא-תא תא-תא
ὡς αὐτὰ παγιδεύονται οἱ υἱοὶ τοῦ ἀνθρώπου

in an evil time, when it will fall upon them suddenly.

תא-תא תא-תא תא-תא תא-תא תא-תא
εἰς καιρὸν πονηρόν, ὅταν ἐπιπέση ἐπ' αὐτοὺς ἄφνω.